

## Wzór umowy

zawarta w Jeleniej Górze w dniu ..... 2015 r. pomiędzy:

Karkonoskim Parkiem Narodowym z siedziba w Jeleniej Górze, ul. Chałubińskiego 23,  
reprezentowanym przez:

Dyrektora dr. inż. Andrzeja Raja, zwanym w dalszej treści umowy „Zamawiającym”

a

....., reprezentowanym przez:

.....

zwanym w dalszej treści umowy „Wykonawcą”.

### § 1

#### *Przedmiot umowy*

1. Na podstawie przeprowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego Zamawiający zleca, a Wykonawca przyjmuje do realizacji zamówienie na zadanie pn: „**Skład i druk 27 wydawnictw i pomocy dydaktycznych**” zwane w dalszej części umowy „zamówieniem”. Zakres zadania określa załącznik nr 1 do umowy.
2. Zadanie realizowane jest w ramach projektu „Comenius viridis” (nr projektu CZ.3.22/2.3.00/12.03393), dofinansowanego ze środków Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007 – 2013

### § 2

#### *Terminy realizacji umowy*

1. Zamówienie będzie realizowane w etapach, w następujących terminach:
  - 1/ etap I - do dnia 10 czerwca 2015 r. obejmujący pozycje z zestawu nr 1 z załącznika nr 1 do umowy,
  - 2/ etap II - do dnia 26 czerwca 2015 r. obejmujący zestawy nr 2 i 3 z załącznika nr 1 do umowy.
2. Za dzień wykonania przez Wykonawcę poszczególnych etapów zamówienia uważa się dzień dostawy całego nakładu pozycji danego etapu do Zamawiającego.

### § 3

#### *Obowiązki Wykonawcy*

1. Do obowiązków Wykonawcy należy:
  - a) Wykonanie zamówienia zgodnie z „opisem przedmiotu zamówienia”, zawartym w SIWZ i w załączniku nr 1, który stanowi integralną część niniejszej umowy.
  - b) Dostarczenie wydawnictw na własny koszt i własne ryzyko do:

- Karkonoskiego Centrum Edukacji Ekologicznej KPN, ul Okrzei 28, 58-580 Szklarska Poręba – zestaw nr 1 i 40% zestawu nr 3 z załącznika nr 1 do umowy,
  - Karkonoskiego Banku Genów KPN, ul. Myśliwska 9a, 58-570 Jelenia Góra – zestaw nr 2 z załącznika nr 1 do umowy,
  - Dyrekcji KPN, ul. Chałbińskiego 23, 58-570 Jelenia Góra – 60% zestawu nr 3 z załącznika nr 3 do umowy.
- c) Zapewnienie we własnym zakresie i na własny koszt rozładunku dostarczonych wydawnictw z samochodu do pomieszczeń Karkonoskiego Banku Genów, wskazanych przez osobę upoważnioną do odbioru zamówienia.
- d) Wyznaczenie osoby odpowiedzialnej za kontakty z Zamawiającym, którą będzie ..... tel. ....

#### **§ 4**

##### ***Odbiór zamówienia***

1. Wykonawca zobowiązuje się do pełnej współpracy z Zamawiającym przy odbiorze zamówienia. W razie stwierdzenia usterek, wad lub niezgodności zamówienia z „opisem przedmiotu zamówienia” Zamawiający może odmówić odbioru i wyznaczyć Wykonawcy termin nie dłuższy niż 7 dni do usunięcia nieprawidłowości. W takim przypadku Zamawiający ma prawo do naliczenia kar umownych za opóźnienie, o którym mowa w § 6 ust. Pkt 1 lit. b) za okres od dnia odmowy odbioru do dnia zgłoszenia przez Wykonawcę usunięcia wad i nieprawidłowości oraz wniosku o ponowny odbiór zamówienia. Niniejsza regulacja ma również zastosowanie, jeżeli Zamawiający odmówi kolejny raz odbioru (odbiorów) na skutek dalszego istnienia wad lub niezgodności zamówienia z „opisem przedmiotu zamówienia”.
2. Osobą odpowiedzialną ze strony Zamawiającego za kontakty z Wykonawcą będzie Roksana Knapik, tel. 757172124.

#### **§ 5**

##### ***Wynagrodzenie, płatności***

1. Za realizację zamówienia Wykonawca otrzyma wynagrodzenie w wysokości:  
 netto .....  
 (słownie: .....),  
 brutto .....  
 (słownie: .....),
2. Wynagrodzenie będzie wypłacane za każdy etap zamówienia odrębnie:  
 - etap I - ...  
 - etap II - ...
3. Podstawę do wystawienia faktur stanowić będą podpisane przez strony protokoły odbioru poszczególnych etapów zamówienia.

4. Zapłata nastąpi w formie przelewu na konto bankowe Wykonawcy w Banku ..... nr ..... w terminie do .... dni od dnia doręczenia prawidłowo wystawionej faktury do siedziby Zamawiającego. Za dzień zapłaty przyjmuje się datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
5. Wykonawca nie może dokonywać przelewu (cesji) wierzytelności przypadającej mu w stosunku do Zamawiającego na rzecz osób trzecich bez uzyskania uprzedniej, pisemnej zgody Zamawiającego, pod rygorem nieważności.

## § 6

### *Kary umowne*

1. Strony ustalają odpowiedzialność za niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań umownych w formie kar umownych w następujących przypadkach i wysokościach:
- 1/ Wykonawca zapłaci kary umowne Zamawiającemu:
- a) za odstąpienie od umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy w wysokości 20% wynagrodzenia brutto,
  - b) za opóźnienie w wykonaniu każdego z etapów zamówienia – w wysokości 0,5 % wynagrodzenia brutto ustalonego za etap Zamówienia, którego opóźnienie dotyczy, za każdy dzień opóźnienia,
  - c) za opóźnienie w usunięciu wad zamówienia stwierdzonych w okresie gwarancji/rękojmi – w wysokości 0,5 % wynagrodzenia brutto za etap zamówienia, którego wady dotyczą, licząc za każdy dzień opóźnienia ponad terminy wyznaczone do ich usunięcia.
2. Jeżeli kara umowna nie pokryje poniesionej szkody, Zamawiający może dochodzić odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych.
3. Postanowienia umowy dotyczące kar umownych pozostają wiążące dla stron w przypadku odstąpienia od umowy przez którąkolwiek ze stron.

## §7

### *Odstąpienie od umowy*

1. Strony postanawiają, że oprócz przypadków wymienionych w ustawie Kodeks Cywilny Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od umowy jeżeli:
- a) Wykonawca rozwiązał firmę lub utracił uprawnienia do prowadzenia działalności gospodarczej w zakresie objętym zamówieniem, w stosunku do Wykonawcy otwarto likwidację lub złożono wniosek o ogłoszenie upadłości,
  - b) Wykonawca opóźnił wykonanie zamówienia powyżej 7 dni kalendarzowych w stosunku do terminów umownych określonych § 2 ust. 1 niniejszej umowy, albo opóźnił usunięcie wad, usterek lub niezgodności zamówienia z „opisem przedmiotu zamówienia” powyżej 7 dni kalendarzowych ponad termin określony w § 4 ust. 2 niniejszej umowy,
  - c) Wykonawca wykonuje zamówienie niezgodnie z umową lub obowiązującymi przepisami.

2. Odstąpienie od umowy powinno nastąpić w formie pisemnej z podaniem uzasadnienia, w ciągu 30 dni od powzięcia wiadomości przez Zamawiającego o okoliczności uzasadniającej odstąpienie od umowy.
3. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W takim przypadku Wykonawca może żądać jedynie wynagrodzenia należnego mu z tytułu wykonania części umowy.

## **§ 8**

### ***Istotna zmiana okoliczności, siła wyższa***

1. Strony niniejszej umowy będą zwolnione z odpowiedzialności za niewypełnienie swoich zobowiązań zawartych w umowie, jeżeli okoliczności siły wyższej będą stanowiły przeszkodę w ich wypełnieniu.
2. Strona może powołać się na okoliczność siły wyższej tylko wtedy, gdy poinformuje o tym pisemnie drugą stronę w ciągu 3 dni od powzięcia wiadomości o zaistnieniu tych okoliczności.
3. Okoliczności zaistnienia siły wyższej muszą zostać udowodnione przez stronę, która się na nie powołuje.

## **§ 9**

### ***Gwarancja jakości, rękojmia za wady***

1. Na wykonane zamówienie Wykonawca udziela Zamawiającemu 12 miesięcznej gwarancji. Warunki umów gwarancyjnych nie mogą być gorsze niż określone w ustawie - Kodeks Cywilny a w szczególności nie mogą nakładać na Zamawiającego obowiązku dokonywania jakichkolwiek aktów staranności.
2. Niezależnie od gwarancji Zamawiającemu przysługują uprawnienia z tytułu rękojmi określone przez Kodeks Cywilny.
3. Bieg terminów gwarancji oraz rękojmi rozpoczyna się z dniem podpisania przez Strony protokołu bezusterkowego odbioru zamówienia.
4. Wykonawca nie może zwolnić się z obowiązku usunięcia wad i braków lub niezgodności z umową stwierdzonych w okresie gwarancji lub rękojmi ze względu na wysokość związanych z tym kosztów.

## **§ 10**

### ***Prawa autorskie***

Z chwilą odbioru zamówienia i zapłaty wynagrodzenia przechodzą na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do wykonanego projektu graficznego wydawnictwa i do wydawnictwa na wszystkich polach eksploatacji.

## **§ 11**

### ***Postanowienia końcowe***

1. Wszelkie zmiany postanowień umowy wymagają dla swej ważności formy pisemnej.
2. Wszelkie spory powstałe na tle wykonania niniejszej umowy Strony będą się starały rozwiązywać polubownie, w przypadku braku porozumienia spory będzie rozstrzygać Sąd Powszechny właściwy dla siedzibie Zamawiającego.
3. W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie:
  - a) przepisy ustawy z 23 kwietnia 1964r. Kodeks Cywilny (Dz. U. Nr 16, poz. 93 ze zm.) wraz z aktami wykonawczymi do tej ustawy,
  - b) przepisy ustawy z 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz.U. z 2010r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.) wraz z aktami wykonawczymi do tej ustawy.
  - c) przepisy ustawy z dnia 4 lutego 1994 r o prawie autorskim i prawach pokrewnych (t.j. Dz.U. z 2006 r., nr 90, poz. 631ze zm).
4. Niniejsza umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

ZALĄCZNIK NR 1 DO UMOWY:

**Zestaw nr 1**

**1. Zaproszenia na wystawy**

Format A4, złożony na pół do formatu A5, 2 wzory

Materiał - karton dwustronnie powlekany matowy 200g, kolor 4+4, lakier dyspersyjny

Nakład 200 sztuk (2 wzory po 100 sztuk)

**2. Plakaty na wystawy**

Format 50x70 cm pionowy, 2 wzory

Papier kreda matowy 150g, lakier offsetowy

Nakład 50 (2 wzory po 25 sztuk)

**Zestaw nr 2**

**1. Program Edukacji Ekologicznej KPN**

Format A4 pionowy, 50 stron + okładka (skoroszyt)

Oprawa skoroszyt, grzbiet 3,5 cm, kolor 4+0, foliowany, biała wyklejka

Wnętrze - papier półkreda 150 g, matowy

Nakład 500 sztuk

**2. Książka dla dzieci o karkonoskiej przyrodzie i historii**

Format A4 pionowy, 26 stron + okładka, kolor 4+4

Oprawa klejona

Wnętrze – papier kreda matowy 150g, lakier dyspersyjny

Okładka – karton dwustronnie powlekany matowy 270g

Nakład 1500 sztuk

! Do Wykonawcy należy również przerobienie około 35 zdjęć z wykorzystaniem efektu szkicowania.

**3. Życie pod wodą**

Format A5 pionowy, 44 strony + okładka, kolor 4+4

Oprawa szyta, 2 zszywki

Wnętrze - papier dwustronnie powlekany, matowy, produkowany w 100% z recyklingu, 90g

Okładka - papier dwustronnie powlekany, matowy, produkowany w 100% z recyklingu, 150g

Nakład 1000 sztuk

**4. Tundra karkonoska**

Format A5 pionowy, 44 strony + okładka, kolor 4+4

Oprawa szyta, 2 zszywki

Wnętrze - papier dwustronnie powlekany, matowy, produkowany w 100% z recyklingu, 90g

Okładka - papier dwustronnie powlekany, matowy, produkowany w 100% z recyklingu, 150g

Nakład 1000 sztuk

**5. Klucze do oznaczania gatunków i siedlisk**

Format 600 x 300 mm, 10 wzorów, kolor 4+4

Karton produkowany w 100% z recyklingu 250 g, obustronnie laminowany

Składanie - falcowanie arkusza do formatu 600x100 mm – dwa łamy po krótkim boku w spiralę (zachodzące na siebie)

Nakład 2000 sztuk (po 200 z każdego wzoru)

**6. Broszura edukacyjna w formie komiksu dla dzieci**

Format A5 pionowy, 28 stron + okładka, kolor 4+4

Oprawa szyta, 2 zszywki

Wnętrze - papier dwustronnie powlekany, matowy, produkowany w 100% z recyklingu, 90g

Okładka - papier dwustronnie powlekany, matowy, produkowany w 100% z recyklingu, 150g

Nakład 1000 sztuk

### **7. Karkonoskie zagadki i quizy**

Format A4 pionowy, 44 strony + okładka, kolor 4+4

Oprawa szyta, 2 zszywki

Wnętrze - papier dwustronnie powlekany, matowy, produkowany w 100% z recyklingu, 90g

Okładka - papier dwustronnie powlekany, matowy, produkowany w 100% z recyklingu, 150g

Nakład 1000 sztuk

### **8. Broszura Questy**

Format A5 pionowy, 28 stron + okładka, kolor 4+4

Oprawa szyta, 2 zszywki

Wnętrze - papier dwustronnie powlekany, matowy, produkowany w 100% z recyklingu, 90g

Okładka - papier dwustronnie powlekany, matowy, produkowany w 100% z recyklingu, 150g

Nakład 1000 sztuk

### **9. Pomniki techniki Karkonoszy**

Format A5 pionowy, 28 stron + okładka, kolor 4+4

Oprawa szyta, 2 zszywki

Wnętrze - papier dwustronnie powlekany, matowy, produkowany w 100% z recyklingu, 90g

Okładka - papier dwustronnie powlekany, matowy, produkowany w 100% z recyklingu, 150g

Nakład 1000 sztuk

### **10. Czar Karkonoszy**

Format A5 pionowy, 44 strony + okładka, kolor 4+4

Oprawa szyta, 2 zszywki

Wnętrze - papier dwustronnie powlekany, matowy, produkowany w 100% z recyklingu, 90g

Okładka - papier dwustronnie powlekany, matowy, produkowany w 100% z recyklingu, 150g

Nakład 1000 sztuk

### **11. Największe powodzie w Karkonoszach**

Format A5 pionowy, 44 strony + okładka, kolor 4+4

Oprawa szyta, 2 zszywki

Wnętrze - papier dwustronnie powlekany, matowy, produkowany w 100% z recyklingu, 90g

Okładka - papier dwustronnie powlekany, matowy, produkowany w 100% z recyklingu, 150g

Nakład 1000 sztuk

### **12. Ścieżki edukacyjne Karkonoszy**

Format A5 pionowy, 44 strony + okładka, kolor 4+4

Oprawa szyta, 2 zszywki

Wnętrze - papier dwustronnie powlekany, matowy, produkowany w 100% z recyklingu, 90g

Okładka - papier dwustronnie powlekany, matowy, produkowany w 100% z recyklingu, 150g

Nakład 1000 sztuk

## **Zestaw nr 3**

### **1. Zielnik Małego Laboranta**

Format A4 pionowy, 16 stron + okładka

Oprawa szyta, dwie zszywki

Wnętrze - papier dwustronnie powlekany, matowy, produkowany w 100% z recyklingu, 120g, kolor 1+1

Okładka - karton dwustronnie powlekany matowy 200g, kolor 4+4

Nakład 1500 sztuk

## **2. Dziecięcy Kalendarz**

Format A4 poziomy (po rozłożeniu A3 pionowy), 28 stron, kolor 4+4

Papier kreda matowy 135g, lakier dyspersyjny

Oprawa - zszyty 2 zszywkami po długim boku, otwór pośrodku po przeciwnym boku w stosunku do zszywek

Nakład 2000 sztuk

## **3. Wyklejanka Ogród Ziół i Krzewów Karkonoskich**

Zestaw złożony z planszy, karty z naklejkami oraz instrukcji

Plansza – format A4, tektura lita makulaturowa 500g, jednostronnie powlekana, kolor 4+1, laminat błyszczący 1+0

Karta z naklejkami – format A4, na karcie 20 naklejek o średnicy 2 cm (papier naklejkowy błyszczący), kolor 4+0

Instrukcja – format A4, papier dwustronnie powlekany, matowy, produkowany w 100% z recyklingu, 120g, kolor 1+0

Każdy zestaw pakowany w folię termokurczliwą

Nakład 1000 sztuk

! Do Wykonawcy należy również przygotowanie wizerunków roślin ze zdjęć dostarczonych przez Zamawiającego

## **4. Model chaty karkonoskiej**

Zestaw złożony z plansz z elementami chaty, okładki i instrukcji

Plansze i okładka – format A4, karton makulaturowy, jednostronnie powlekany, 170g, kolor 4+0, ilość plansz powinna być dostosowana do wykonanego projektu

Okładka – format A4, 2 arkusze (na górze i na dole zestawu), karton makulaturowy, jednostronnie powlekany, 170g, kolor 4+0

Instrukcja – format A4, papier dwustronnie powlekany, matowy, produkowany w 100% z recyklingu, 120g, kolor 4+4

Zestaw zapakowany w folię termokurczliwą

Nakład 1000 sztuk

! Do Wykonawcy należy również zaprojektowanie modelu i opracowanie instrukcji jego złożenia na podstawie zdjęć i rzutów budynku. Stopień trudności składania modelu: średni. Rozmiar modelu – zarys podłogi powinien mieścić się na formacie A4.

## **5. Origami dla dzieci**

Format A4, 3 wzory, kolor 4+4

Papier do origami 70g

Nakład 600 sztuk (po 200 wzorów)

## **6. Kolorowanka Karkonoskie Zwierzęta**

Format A5, 16 stron + okładka

Oprawa szyta, dwie zszywki

Wnętrze – papier dwustronnie powlekany, matowy, produkowany w 100% z recyklingu, 120g, kolor 1+1, dodatkowo pośrodku wkładka z 16 okrągłymi naklejkami o średnicy 2 cm, kolor 4+0

Okładka - karton jednostronnie powlekany matowy 200g, kolor 4+1

Nakład 1000 sztuk

! Do Wykonawcy należy również przygotowanie wizerunków zwierząt ze zdjęć dostarczonych przez Zamawiającego

## **7. Proste kolorowanki roślin i zwierząt**

Format A4 poziomy, 10 wzorów

Karton makulaturowy, dwustronnie powlekany matowy 200g, kolor 1+1

Nakład 1000 sztuk (10 wzorów po 100 sztuk)



! Do Wykonawcy należy również przygotowanie prostych wizerunków roślin i zwierząt ze zdjęć dostarczonych przez Zamawiającego

### **8. Komiks dla dzieci**

Format A4 poziomy, 5 wzorów

Karton makulaturowy, dwustronnie powlekany matowy 200g, kolor 1+1, laminat matowy 1+1

Nakład 25 sztuk (5 wzorów po 5 sztuk)

### **9. Edukacyjne puzzle**

Format A3, 13 wzorów, kolor 4+0

Puzzle - tektura lita makulaturowa 400 g, laminowana matowo + podkładka - tektura lita makulaturowa 1000 g

128 elementów puzzli - !! Zamawiający posiada wykrojnik, który może udostępnić Wykonawcy

Puzzle z podkładką pakowane w folię termokurczliwą

Nakład 1000 sztuk (12 wzorów po 77 sztuk i 1 wzór 76 sztuk)

### **10. Edukacyjne karty do gry**

Format A7, 52 karty w zestawie, zaokrąglone rogi, kolor 4+4, błyszczący laminat 1+0

Kreda błysk 200g z certyfikatem FSC

Każdy zestaw pakowany w zaklejoną obwolutę (187 x 105 mm), kolor 4+0, papier kreda błysk 150g z certyfikatem FSC

Nakład 1000 sztuk (zestawów)

### **11. Edukacyjna gra papierowa**

Format A3 złożony na pół do formatu A4, 12 wzorów, kolor 4+4, błyszczący laminat 1+0

Papier tektura lita makulaturowa 500g

Nakład 1000 sztuk (11 wzorów po 84 sztuki, 1 wzór 76 sztuk)

### **12. Edukacyjna gra stołowa**

Plansza - format 30cm x 30cm złożony na pół, tektura lita makulaturowa 500g, kolor 4+0, laminat błyszczący 1+0

Pionki – format A5 tektura lita makulaturowa 500g, w jego obrębie naciętych 16 krążków o średnicy 2,5 cm, z możliwością łatwego wyjęcia, kolor 4+0, laminat błyszczący 1+0

Nakład 1000 sztuk (zestawów)

### **13. Wielka gra symultaniczna**

Plansza - format A1 złożony do formatu A4, tektura lita makulaturowa 350g, kolor 4+0, laminat błyszczący 1+0

Instrukcja z pytaniami – format 10 x 21cm pionowy, oprawa szyta 2 - zszywki, papier dwustronnie powlekany, matowy, produkowany w 100% z recyklingu – wewnątrz 90g, okładka 150g, kolor 4+4

Nakład 1000

### **Dla wszystkich wydawnictw należy wykonać:**

1. Skład wg Systemu Identyfikacji Wizualnej KPN, korekta techniczna,
2. Wydruk próbny,
3. Druk i oprawa,
4. Dostarczenie nakładu do siedziby Zamawiającego w paczkach oraz rozładunek,
5. Archiwizacja materiału na płycie CD/DVD w formacie PDF (2 szt. - format drukarski oraz do zamieszczenia w sieci internet) i Adobe InDesign.

Materiały do wydawnictw będą przekazywane systematycznie, ostatnie minimum 30 dni przed terminem dostawy.

Pozycje w zestawie nr 2 otrzymają numer ISBN nadany przez Wydawcę.

Ostateczny skład oraz wydruk próbny muszą zostać zaakceptowane przez Zamawiającego.



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ / EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
PŘEKRAČUJEME HRANICE / PRZEKACZAMY GRANICE

Zarchiwizowany na płycie CD/DVD materiał musi zostać przekazany równocześnie z odpowiednimi książkami.